

SAMOAN

O LE VA'AIGA FA'ALELEI O SIAPO

Tulou atu dear Friend, Tulou

know this cloth is layers of care
 selfless, generous, consistent, humble. care
 it is softened fibres of inner plant flesh
 once and still the pathway of nourishing waters, to and from heaven turned hands of green.
 its creation offers wisdom for living. makes spaces of healing. embraces meditative lines of learning.
 the muscles of many given. beaten together again and again. again Tulou
 this cloth is layers of fragile, mysterious, ancient and unfinished stories
 warm, loving, life and death embracing. story
 transforming in the balance of cleansing waters, of joyful sun, of trust & truth, of time around
 and around. many songs sung. many lives touched. it is treasure to many and trauma for some
 laughter ripples out and tears flow in. an ocean of visual language.
 physically translated in many forms. temporary. poetically a lifelong dance with 'enough'
 this cloth
 an invitation to search, to exchange, to struggle, to serve, to celebrate
 and in honouring others, participate. shaping its fondly practiced patterns, its rhythms, its harmonies
 not ours to each hold away, to own alone, to claim for gain, or maintain... the same.
 separated, defined, controlled, lifeless, poisoned. Tulou.
 in fragments of tata to fullness of tapestry... our many cloths are an understanding,
 an intention, a valued burden of grace, a patient prayer
 marked with layers of memory, responding. forgiving. moving and changing
 declaring our dependence
 to nurture, to love
 Tulou atu. Tulou.
 unfold its care courageously.

By Ebonie Fifita-Laufilitoga Maka

O tū ma aga fa'aalia I le va'aiga fa'alelei o siapo

O le siapo o se 'ie e gaosia mai i le pa'u o le lā'au ma e tele fo'i ona igoa ma itu'aiga 'ese'ese i le Pasefika e pei o le: tapa, ngatu, masi, hiapo, kapa, nemasitse, aute, ma le 'ahu. O le siapo o se 'ie fa'aapelepele o lo'o fa'aauau pea ona gaosia, fa'afouina, toe fa'aagāina, ma fefa'asoaai i fa'aaloaloga fa'aleaganu'u.

O le solo I le amataga a le fai siapo o Ebonie Fifita-Laufilitoga Maka, o se fa'amatalaga fa'apitoa i le tāua o le siapo, e lē gata i le fa'aleaganu'u, ae e tāua fo'i i totonu o fa'alāpotopotoga Pasefika. O nisi nei o fautuaga e tu'uallalo atu ai auā le tausiga ma le fa'aioaina atu o le siapo mai manatu fa'aalia a le fai siapo (Ebony), I lona ia māsani ma le a'oa'oina o ia i le fa'aagāina o meafaitino, fa'apea ma ana galuega sa fai fa'atasi ma isi o ona 'āiga ma uō. O nei manatu fa'aalia e atagia ai tulaga tāua o fa'alāpotopotoga, mafutaga, ma le fealofani i le vā o faiga 'ese'ese.

- Sa'ili ma fa'asoa atu 'ie siapo o lo 'o e tausia ma isi tagata fai siapo. O galuega taulima ta'itasi olo'o iai ni lēsona po'o ni talatu'u fa'apitoa e fa'amanatu atu ni mea, ma e mafai fo'i e tagata fai siapo ona fesoasoani atu i le fa'amālamalamaina ma le fa'auigaina. E mafai ona gaosia siapo i meafaitino fa'anātura e maua mai le laufanua pe fausia mai fo'i i 'olua e fa'atau mai i fale'olua. O 'olua ia e lē lelei mo le si'osi'omaga.
- Fai ma fa'asavili fa'alelei siapo. Ave i fafo e fa'amamago i le 'ea vevela o le lā, fa'aagā lanu fa'alēnātura pe 'āfai e toe fia fa'afouina, ma fa'aagā le māsōā mai le tapioka e toe



E TELE TAIMI O LE AU FAI SIAPO E ALU I LE FA'AMAMANUINA O SIAPO E FA'ASOA MAI AI LESONA MA TALA TĀUA. E IAI LĀ'AU FA'APITOĀ E FA'AAOGĀ E FAI AI SIAPO.

fa'alelei ai. E mafai ona avea lea galuega o le fa'afouina o se siapo e galulue ma mātuta fa'atasi ai ma isi ma toe manatua ai ni fa'amoemoe na fa'aagā ai le siapo. E mafai fo'i ona ave i se tagata fai siapo e fesoasoani atu iā te oe.

- Teu fa'amāfolafola le siapo i lalo o se fala, kāpeta po' o se fa'amalū se'i o'o i le taimi e toe fia fa'aagā pe toe fia tautau ai. 'Āfai e tele ni au siapo e mafai ona e fesuisuia'i mai siapo, e teu isi, ae fa'atautau isi.
- E 'umi ona lelei 'alava o le siapo pe 'ā fa'atautau sa'o i lalo. Taumafai ina ia fa'asaga i lalo sō'oga o le siapo ina ia aua ne'i pipi'i ai ni pefu. E fesoasoani ai fo'i i le mausalī o le siapo.





- O le Teuina: O le fa'aioaina o le gaugauina ma le teuina o siapo ma ona mafua'aga: E tele 'aiga o lo'o teuina siapo i lalo o le moega e fesuisuia'i ma fai meaalofo ai. O le mea ou te iloa e uiga i le gaugauina o le siapo mo le teuina, taumafai e gaugau lona gaugauga māsanī l taimi uma e gaugau ai. E lelei le fa'ata'ita'i so'o. E gaugau le itu'olo'o iai māmānu i totonu. O gaugauga fa'a tū ma aga māsanī, e tele ona gagau fa'apilili. E ese'ese fo'i auala e gaugau ai siapo a isi tagata. O le mea tāua, ia gaugau ma le fa'aeteete le siapo ma ia tatou fa'aaloalo fo'i l tū ma aga o isi tagata.

O isi fo'i itu'aiga gaugauga e fuafua i le telē o le fa'amalū po 'o le fala o lo'o teu ai i lalo, po 'o le 'ato e teu ai i totonu, po 'o le telē o le 'ie e āfifi ai. Mo ā mātou galuega, o galuega a le Ivi Works, e māsanī ona mā talanoa ma Peti pe fa'apefea ona gaugau se siapo e fa'atatau i le telē o le māmānu ma lona fa'aogāina. Mo so'o se itu'aiga galuega (pe telē pe laitiiti) o lo'o i ai lava se fati po'o se tātāga ma se gaioiga e a'oa'oina ai se tasi i le

gaugauina o le siapo. O le itu'aiga gaugauga lea e fa'aogā ai le pito o lou vae e fa'aioaga ai gaugauga o le siapo.

- Aua le fa'aogāina le siapo mo mea susū po'o le fa'aogāina mo mea'ai. Aua fo'i le solia o le siapo i se'evae, e manu, ma ta'avale se'i vaganā ua e lagona le tele o le limafoa'i ma le fiafia e uiga i le fa'amanatuina o se fa'amoemoe tāua, e pei o le fa'aogāina o le siapo e fusi ai se lā'au, pe savavali ai i luga, pe alu ai fo'i i luga se ta'avale o se mālō tāua. Ia e manatua, a leaga pe māsaē le siapo, e iai lava le taimi e lē mafai ai ona toe fa'aleleia se siapo ua leaga pe māsaē.
- Po 'o le ā lava le tau na e totogiina mo se siapo, ia e māmāmalama o le tau e lē o le tāua lea. O le agalelei ma taimi sa fa'aaluina e se tasi i le faiga o le siapo, o le mea e tāua. Ia nofouta o gaioiga fa'apisinisi o lo'o i ai nei ma le fa'ateleina o le mana'oga mo siapo e seāseā ona penefiti ai pe fesoasoani i le soifua manuia o le 'au fai siapo ma le au fai fa'ato'aga.



SU'E NI FASI LAU U'A E FONO AI LE SIAPO PE A MO'OMIA, MA FA'AAOGĀ LE TAPIOKA UA UMA ONA PALU E FA'APIPI' MA FONO AI VAEGA O LE SIAPO.

O auala e tausi ma teu 'umi ai siapo

O nai fa'ata'ita'iga ia mo le tausiga o siapo e maua mai metotia fa'apuipua e māsani ona fa'aaogā e fale mata'aga auā le teuina ma le fa'aleleiina o siapo mo se taimi 'umi. I lenei vaega o le pepa fa'amatala, o le 'ā fa'atalanoaina mea o le si'osi'omaga e mafai ona māfua ai le leaga o lau siapo ma gaioiga e mafai ona e faia e puipua ai. O lo 'o iai fo'i fa'ata'ita'iga mo le taulimaina ma le fa'aeteete o le siapo, le teuina, ma auala e mafai ona fa'aaliali fa'alelei ai lau siapo i le fale.

Puipuiina o lau siapo

Ona e fa'aaogā lā'au o le si'osi'omaga e fai ai siapo e mafai fo'i ona a'afia i mea e tele ona a'afia ai fo'i lā'au, e pei o le mālmalama, le susū, le taulimaina ma le fa'aaogāina o vai lā'au 'asaeti (acid).

O le Mālamalama

O le mālmalama e mafai ona fa'aleagaina ai le siapo, ae maise lava o le ultra violet (UV). O le UV o le vevela e māfua mai le lā. O matāuila felanulanua'i ma elemeni e pei o le halogen e iai fo'i le UV leaga. O le mālosi o le mālmalama e mafai ona fa'avaivaia ai 'alava o lā'au, ma matafi ai 'alava, vali, ma lanu o le siapo.

- Puipui lau siapo mai le mālmalama mālosi mai le lā po 'o le mālmalama fai. Ia teu 'ese au siapo mai le mālmalama, pe āfifi i ni 'ie e poloka 'ese ai le mālmalama.

O le vevela ma le susū

E mītia ma fa'amātūtū e le siapo le susū mai le 'ea. O 'alava o lā'au e fai ai le siapo e tutupu ma meme'i i le suiga o le vevela ma le susū. O le



E MAFAI ONA A'AFIA LE SIAPU I LE SŪIGA O LE TAU I LE VEVELA PO'O LE MĀLŪLŪ E ONO MĀSAE AI.



O LE TUTUPU O LIMULIMU (PO'O LE TAEPALALOA) I TOTONU O LE SIAPU E VAIVAI, PĪSIA MA FA'ALEAGA AI.



tutupu ma le meme'i o 'alava o le siapo, e ao ina māsae ma fa'alēaogāina fo'i le siapo.

O Niu Sila ma isi atunu'u vevela, e fai ma o'o le maualuga o le susū i luga atu o le 70%. O le tulaga o le susū i luga atu o le 65% o le taimi lea e ātili ai ona ola le limu i luga o le siapo. O le limu e āfāina ai lo tatou soifua mālōlōina ma e fa'aleagaina ai foi le siapo. A tutupu a'e le limu, e na te fa'apalaina meafaitino ola ma māfua ai le fa'avaivaia o 'alava, le pīsia, ma le fa'aleagaina o le siapo.

- O le teuina o siapo i totonu o se atigipusa pepa malō e lēai se 'asaeti (acid) e lelei e tāofia ai le susū. O isi mea e tāofi ai le susu, o kulimi e pei o le silica gel e mafai ona tu'u i

E TATAU ONA FA'ASAVILI LE SIAPU INA IA MAFAI ONA SIAKI PO'O LIMULIMUA (TAEPALALOA) PĒ MĀSAE FO'I.

totonu o pusa teu 'oloo ma kāpoti e tu'uina i lalo le susū i le 60%.

- Taumafai e teu lau siapo i se potu e pito sili ona mago i le vaiatau mālūlū, ma se potu e pito sili ona mālūlū i le vaiatau māfanafana. Aua le teuina fo'i i se nofoaga susū e lēai se 'ea e pei o lalo o le fale, se faletā'ele, se umukuka, po'o se fale ta'avale. Fai ma fa'asavili kāpoti ma pusa teu 'oloo, ma siaki mo le tuputupu a'e o le limu. Fa'aaogā se ili po 'o se masini (dehumidifier) e ave'esea ai le susū mai le 'ea i totonu o potu po 'o nofoaga o lo'o ititi se 'ea o sao atu i totonu.

O le limulimua po'o le taepalaloa o le siapo

A o'o ona limulimua pe taepalaloa le siapo, e fa'afaigata ona fufulu ese ma toe fa'amamā.

- 'Āfai e mafai, afifi le siapo i se 'ie mātīfinifi mamā ma tu'u i totonu o se pepa 'i'ila e mafai ona tapuni fa'amau. Tu'u le siapo i totonu o le pusa'aia mo se lua vaiaso. O lenei faiga e tāofia ai le taepalaloa o le siapo. A uma ona fa'a'aia le siapo ma ua toe fo'i i le vaivai māsani, fa'ata'atia fa'amāfolafola i luga o se fola po'o se papa mamā. Fa'aaogā se tama'i pulumu mago vaivai e oloolo lēmū ai le itū o le siapo ua taepalaloa. Fa'aaogā se masini mimiti pefu (vacuum) e mitia ai i luga fasi limu ua olo ese mai le siapo, ae fa'aeteete ia aua ne'i pa'i le gutu o le masini i le siapo.

O maka pisia e mātūa mai i le limu o le 'ā tumau pea ona pipi'i i luga o le siapo 'ae e tātūa lava le fufulu ese o le limu siama, e tāofia ai le toe tutupu ātili o isi fasi limu. Fa'asavili le siapo pe 'ā uma ona fa'amamāina ona teu i se talatala po'o se potu e sili atu ona mago nai lo o le potu sa teu muamua ai. E fautuaina fo'i le siakiina o le siapo sa taepalaloa i le ta'i 3-6 māsina ma toe fa'aaogā sitepu o lo'o i fa'a'ailoa mai i luga pe 'ā toe taepalaloa le siapo.

Fa'aeteete pe 'ā fa'amamāina le limu! Fai le galuega i se talatala po'o se potu e lava le 'ea. Fa'aaogā ni pupuni fofoga, tōtigilima ma ni matatioata e poloka ai o le alu o le limu po'o le pefu i totonu o ou mata ma lou ala mātūa. O ia 'a'afiaga e mafai ona a'afia so'o ai lou soifua mātōlōina.

O vai masa'a i luga o siapo

E aliali gofie ni maka pisia ma ni laina i luga o le siapo ona o le faigofie o le mimitia o le vai masa'a e le siapo. E lē gata i le fa'aeleaina o le siapo, ae o le susū o le siapo e ātili ai ona mamulu ma valavala ai fasi pito o le siapo. A 'umi fo'i ona susū le siapo, e ātili ai fo'i ona toe taepalaloa. A susū le siapo:

- Fa'aaogā ni solo pepa, po'o se solo fafano, po'o se 'ie afu mātīfinifi mamā e pōpō lēmū ai le pito a le siapo olo'o susū. Aua le olooloina le siapo ne'i te'i ua māsaeae ma mamulu ese ai ni vaega o le siapo. Fai ma fesuisuia'i solo susū mo solo mamago ma toe pōpō le siapo se'i o'o ona mago.



E TUMAU PE LE MAKA PISIA I LUGA O LE SIAPO AE OLE AVE'ESEA O LE LIMU E FA'AITITI AI LE TOE OLA O SE LIMU I LUGA O LE SIAPO



O VAI MASA'A I LUGA O LE SIAPO E MAFUA AI O LE LEAGA MA LE VALAVALA O PITO ESE'ESE O LE SIAPO



O LE FA'ALEAGAINA O VAEGA O LE SIAPO E MEAOLA LĀITI (PO'O INISETI), E VAIVAI AI MA VAVE ONA LEAGA AI LE SIAPO.

- Fa'ata'atia ni solo pepa mamago i luga o le itū olo'o susū, ma tatao i se mea e lē mamafa tele se'i o'o ina mago. Fai ma siaki le 'ea o le potu o lo'o ta'atia ai le siapo ma fa'aogā se ili eletise (electric fan) e fesoasoani i le fa'amamagoina o le siapo. Aua le toe teuina le siapo sei vaganā ua mautinoa le mago o le siapo.

O meaola lāiti po'o iniseti

E mafai e iniseti ona 'ai 'alava ma māsōā e māsani ona fa'aaogā i le faiga o le siapo. E ātili ona maumau siapo ua fa'alegaina e iniseti pe 'ā umi ona tu'u.

- Fai ma siaki lau siapo i le ta'i 3-6 māsina mo ni tama'i pūpū po'o ni tae o iniseti. 'Āfai ua e mauaina ni fa'a'ailoga e fa'amaonia ai le pipi'i o ni iniseti i luga o le siapo, e mafai ona e fa'afeso'ota'iina se isi e fa'a asu siapo mo se fesoasoani. 'Āfai e iai sou pusa 'aia telē, e mafai fo'i ona e fa'aaogāina le togafiti lea sa fa'amatala muamua e salu ese ai ni iniseti ua pepē talu ai le fa'amālūlū i totonu o le pusa 'aia.

O meafaitino 'asaeti (acids) po'o vai 'a'asa

E iai pusa teuteu 'olao olo'o fa'aaogā ai 'asaeti, e pei o atigi pusa pepa malō. O itū'aiga pusa ia e lē mafai ona fa'aaogā umi ona o le vaivai ma

le taugofie o mea olo'o fausia ai. O lona uiga, o pusa teuteu 'olao ia e vave ona malepe ma e faigofie ai fo'i ona mamulu mai fafo kasa o le 'asaeti. A e fa'atauina se pusa teuteu 'olao e tau feoloolo le mālosi ma le lelei o le fausiaina, e mautinoa fo'i le umi o le teuina ai o lau siapo i totonu.

- E mafai fo'i ona fa'aaogā mea e fa'aaogā i aso uma mo le teuina o lau siapo, e pei o 'ie mātīfinifi mamā po'o le polyester, fa'apea fo'i ma paipa PVC. E mafai ona fa'aaogā ia mea e teu umi ai lau siapo. Faitau ane ile vaega o le 'Fautuaga mo mea e teu ai siapo' mo nisi fa'amatalaga.

Fa'amatalaga fa'aopoopo mo vali vailā'au ma vai fa'a lanu:

O nisi o vali vailā'au ma vali fa'a lanu e māsani e ona fa'aaogā i le siapo e pei o 'asaeti e mafai ona fa'avaia ma valavala ai 'alava pe 'ā fa'aaogā so'o ma tu'u umi. A e tau ane i ni pūpū po'o ni itū o le siapo ua mātūa, ae maise i pito e tele ai le lanu, fa'afeso'ota'i se tagata fa'apitoa e fesoasoani atu i le toe fa'aleleina o lau siapo.

O le teuina fa'alelei o lau siapo

A o fa'asolo ina tele tausaga o le leva o le siapo, e ātili ona ma'ale'ale. O le ala lea e tatau ai one teu fa'amāfolafola le siapo. E māsani ona gaugau siapo lapopo'a e pei o tū ma aga māsani. Ia manatua a so'ona tatala le siapo e iai lava le taimi e o'o ona māsae pe malepe ai le siapo i le pito tonu lea o le gaugauga. O le tā'aiina o siapo lāpopo'a, e tāōfia ai le ma'anuminunumi ma le ma'ale'ale o siapo. O le itū'aiga teuga lea e fesoasoani fo'i i le fa'avaivaiga ātili o le siapo ma fa'afaigofie ai fo'i le toe tatalaina pe'ā toe fia fa'aogā.

O fa'ata'ita'iga mo le teuga fa'atā'ai

- Sa'ili se fasi paipa e umi laitiiti atu i le lautele o lau siapo ma e ova laitiiti atu i le 100 mm le māfiafia.
- Tago e āfifi muamua le fasi paipa i se plastic vaivai po'o le polythene (PE), ma momogo pito o le plastic vaivai olo'o sili atu i le fasi paipa i totonu o itū o le fasi paipa.
- Ona āfifi le fasi paipa ma le plastic vaivai i se 'ie 'afu mānifinifi mamā, ma momogo pito o le 'ie olo'o sili atu i le fasi paipa i totonu o itū o le fasi paipa.
- Fofola i lalo le siapo ma fa'aui i lalo le itū olo'o iai mamanu. Fofola i luga o le siapo se isi 'ie 'afu mānifinifi mamā.
- Fa'atulaga muamua le paipa i le pito i fafo o le ie siapo, ma tā'ai fa'alelei le siapo e fa'ata'amilo i le fasi paipa. Va'ai fa'alelei nei te'i ua ma'anuminumi le siapo.
- A mae'a, toe āfifi le tā'aiga siapo i se isi 'ie 'afu mānifinifi mamā, ma tā'ai i ni fasi lipine e fa'atau ai le tā'aiga siapo.



ĀfIFI MUAMUA LE FASI PAIPA I SE 'IE PLASTIC VAIVAI PO' O SE POLYTHENE (PE) MA MOMOGO PITO O LE 'IE PLASTIC VAIVAI O LO'O SILI ATU I LE FASI PAIPA I TOTONU O ITŪ O LE FASI PAIPA.



TĀ'AI FA'ALELEI LE SIAPO FA'ATA'AMILO I LE FASI PAIPA MA FA'AETEETE IA AUA NE'I MA'ANUMINUMI.



ĀFIFI LE SIAPO UA UMA NA TĀ'AI I SE ISI 'IE MAMĀ MA FA'AOGĀ SE LIPINE E NONOA FA'AMAU AI.





Fa'ata'ita'iga mo le teuina fa'amāfolafola

E mafai ona teu ni fasi siapo laitiiti i totonu o ni pusa fa'apitoa mo teuga o 'oloa. 'Āfai e tele ni fasi siapo, fofola muamua se fasi 'ie mamā i luga o le siapo muamua fa'ato'ā fofola ai le isi fasi siapo i luga.

E mafai fo'i ona teu fa'amāfolafola isi itu'aiga 'oloa sa fai i le siapo e pei o tēuga o siva i totonu o pusa teu 'oloa. Fa'aaogā ni pepa solo a fa'atumu ai le pusa, e tāofi ai le minoi o 'oloa i totonu o le pusa ma ma'anuminumi ai.

O fautuaga mo itu'aiga meafaitino e teu ai siapo

- Fa'aaogā se 'ātigi pusa pepa malō e lēai se 'asaeti e teu ai siapo. 'Āfai o na'o atigi pusa pepa malō lanu 'ena'ena (e iai le 'asaeti) olo'o maua, fofola muamua ni solo pepa po'o se 'ie 'afu mānifinifi mamā i totonu o le pusa, e tāofia ai le pipi'i o le siapo i le pusa. Fai ma sui le pusa e teu ai le siapo pe 'ā va'ai atu ua amata ona leaga le pusa, ma sui 'ie 'afu olo'o fofola ai le pusa pe 'ā va'ai atu ua 'āmata ona sui le lanu po'o ua palapala.
- Fa'aaogā solo pepa e lē o iai se 'asaeti e fofola i le vā o fasi siapo pe 'ā teu.
- Fa'aaogā fasi paipa pepa māfiafia po'o fasi paipa PVC e 100-150mm le māfiafia e fa'atā'ai ai siapo. Taumafai e fa'aaogā fasi paipa e lē o iai se 'asaeti. 'Āfai e lē maua ni fasi paipa e lēai se 'asaeti, āfifi muamua le fasi paipa i se 'ie plastic vaivai ona fa'atā'ai ai le siapo. O le faiga lea e tāofi ai le pēsia o le 'asaeti i le siapo i le taimi e tā'ai ma teu ai.
- Fa'aaogā 'ie 'afu po'o fasi 'ie'ie mānifinifi e le'i valia (lanu pa'epa'e) e teu ai siapo.

Tatā fa'alua muamua 'ie ae le'i fa'aaogāina, Fa'aaogā le vai vela ma le pauka tā mea i le tēga muamua, ae fa'aaogā na'o le vai vela i le tēga lona lua. O le tēga lona lua e ave'esea ai ni vailā'au mai le pauka tā mea olo'o pipi'i lava i le 'ie mai le tēga muamua.



FA'AAOGĀ SOLO PEPA E LĒ 'O IAI SE 'ASAETI E FOFOLA AI LE PUSA E TEU AI SIAPO, MA FOFOLA I VĀ O FASI SIAPO TA'ITASI.



AUA LE FA'AAOGĀINA SOLO PEPA E MĀSANI ONA FA'ATAU MAI LE FALE'OLOA ONA E VAVE ONA PEPESI MAI FAFO LE 'ASAETI PE'Ā UMI ONA FA'AAOGĀ E TEU AI SIAPO.



O le fa'atautauina ma le fa'aalialiina fa'alele o lau siapo

O fasi siapo tetele, e mafai ona tautau fa'alelei pe 'ā fa'amau lelei le itū i luga. O ni fa'ata'ita'iga ia:

O le metotia mo le fa'atautauina:

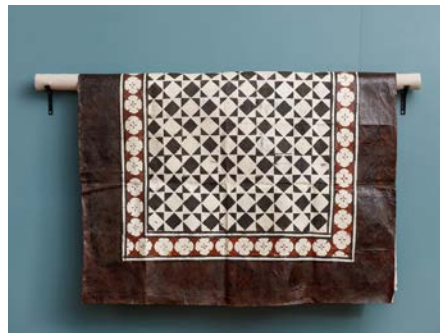
- Sa'ili se fasi pou po'o se fasi paipa e 60mm le māfiafia. Fa'aaogā se fasi pou laupapa po'o se fasi paipa plastic po'o se paipa e fai i se pepa malō.
- Āfifi le fasi paipa i se plastic vaivai ma se 'ie māfiafia mamā.
- Fa'aaogā ni fa'alava e fa'apipi'i mau ai le pou i luga o se puipui, ma gagau 'afa le siapo ma fa'atautau mai le pou.
- Fai ma fesuisuia'i i ta'i māsina le tūlaga olo'o tautau mai ai i le siapo

O le metotia mo le fa'amaumauina:

- Fa'aaogā ni fasi laupapa se lua e fa'amau i le itū i luga o le siapo, ona fa'aaogā ai ni mea fa'amau u'amea e fa'apipi'i fa'atasi ai fasi laupapa e lua, e 'ūmia mau ai le siapo.
- E mafai ona fa'aaogā mea fa'amau faila (bulldog clips) po'o fao tetelē fa'ata'avilivili e fa'amau ai fasi laupapa. A fa'aaogā fao, fa'aeteete ne'i te'i ua pū ai le siapo.
- E lelei fo'i o le fa'apipi'iina o ni fasi 'ie i fasi laupapa e lua, ona fa'apipi'i ai i le siapo. O le fasi 'ie lea e puipui ai le siapo mai le fasi laupapa, ne'i te'i ua leaga pe māsae pe 'ā fa'apipi'i sa'o i le laupapa.
- O se tasi o fa'alētonu o le fa'atautauina o le siapo, 'āfai ua umi ona tautau, e o'o ona vaivai ai le itū i luga o le siapo olo'o tautau mai ai. Fai ma siaki le itū i luga mo ni fa'ailoga ua 'āmata ona vaivai po'o māsae le siapo.
- E lē lelei lenei itu'aiga metotia pe 'āfai ua 'āmata ona felefele le itū o le siapo lea e fa'apipi'i iai fasi laupapa.



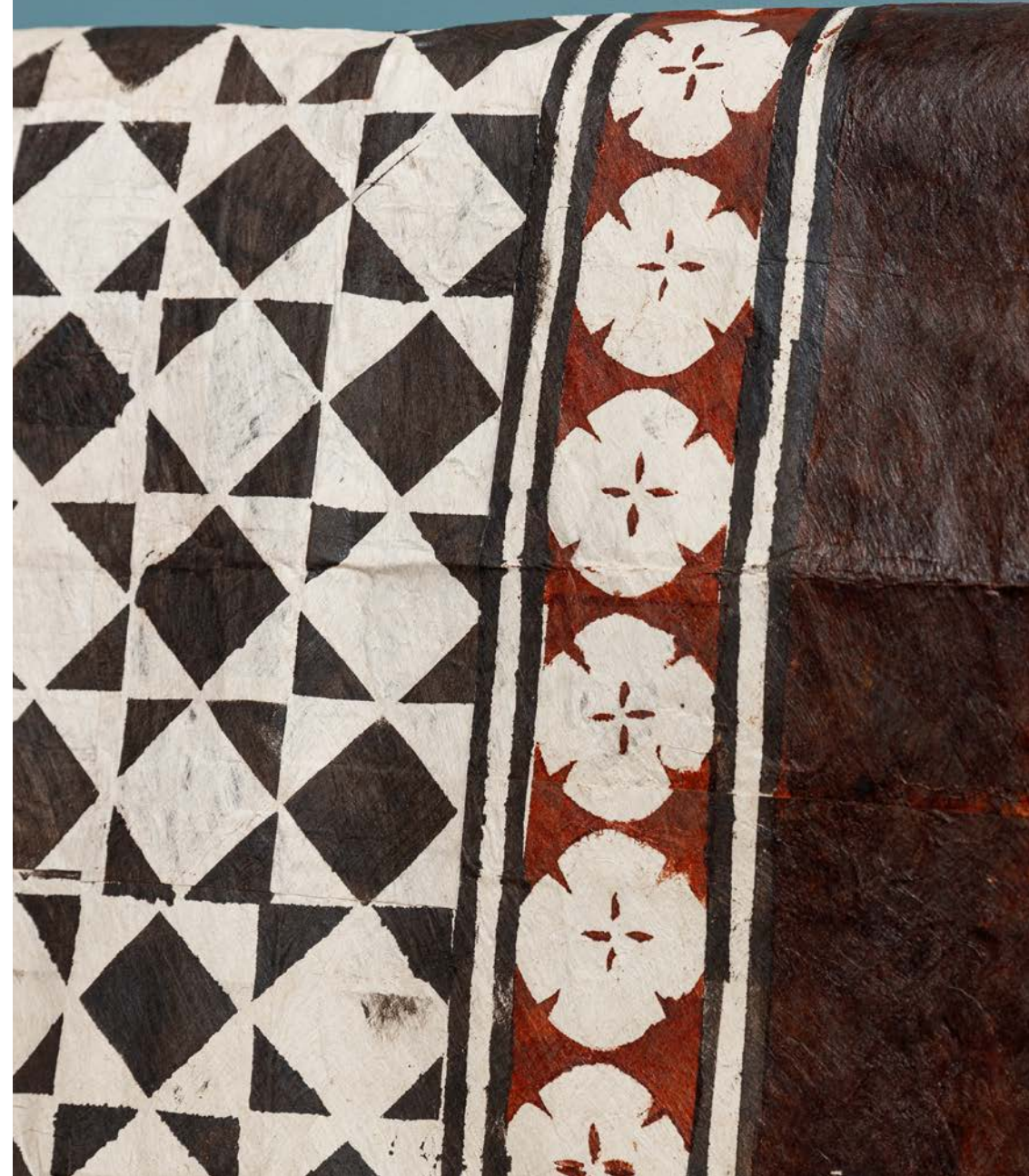
ĀFIFI MUAMUA LE FASI POU I SE 'IE PLASTIC VAIVAI MA SE 'IE MĀFIAFIA MAMĀ



FA'AAOGĀ NI FA'ALAVA E FA'AMAU AI LE FASI POU I LUGA O LE PUIPUI. GAUGAU AFA LE SIAPO MA FA'ATAUTAU MAI I LUGA O LE FASI POU



FA'AMAU LE ITŪ I LUGA A LE SIAPO I TOTONU O NI FASI LAUPAPA SE LUA. FA'AAOGĀ SE MEA FA'AMAU U'AMEA E FA'APIPI'I AI FASI LAUPAPA E LUA.



O metotia fa'amāneta:

- O le itu'aiga māneta o ta'ua o le 'Rare earth' o māneta e pito sili ona mālolo, ma e mafaia ona latou 'ūmia ni siapo tetelē ma mamafa. O itu'aiga māneta ia e māsani ona fa'aaogā e fale mata'aga.
- A fa'aaogā māneta, e tatau ona iai se fasi mea u'amea, e pei o ni fao, e fa'apipi'i i le puipui e mafai ona pipi'i ai le māneta. Fa'apipi'i māneta i le itu i luga o le siapo, ma fa'avā i le ta'i 20-25cm. E fuafua le aofa'i o māneta e fa'aaogā i le telē o le siapo. O le telē o le siapo, o le tele fo'i lenā o māneta e fa'aaogā.
- Fa'apipi'i ni fasi 'ie'ie po'o ni fasi siapo laitiiti i fasi u'amea po'o fao olo'o pipi'i i le puipui. Fa'apipi'i ni fasi 'ie'ie po'o ni fasi siapo laitiiti i māneta. E fesoasoani fasi 'ie'ie ma fasi siapo i le tāofiina mau o le siapo i le taimi e fa'atautau ai. E puipuia fo'i e fasi 'ie'ie ma fasi siapo mea u'amea ma māneta mai le fa'a'elea.
- Mo le fa'amatagōfieina o le siapo pe'ā tautau, e mafai ona fa'apipi'i se fasi siapo laitiiti i luga o le māneta, e lanu fa'atasi ma le siapo o lea e tautau, e fa'alafi ai le māneta lea e fa'aaogā. A lē tutusa sa'o le lanu, e mafai ona fa'aaogā se vali vailanu e vali ai le fasi siapo olo'o fa'apipi'i i luga o le māneta ia tutusa ma le lanu o le siapo.

O itu'aiga metotia fa'apipi'i siapo e lē tatau ona fa'aaogāina

- Aua le fa'aaogāina ni pine, ni fao, po'o ni staples e fa'apipi'i ai se siapo i luga o se puipui. E lē gata e pūpū ai le siapo, ae e mafai ona māsae ai le siapo pe 'āfai e mamafa. A 'ele'elea fo'i fao ma pine u'amea, e ātili ai ona fa'avaivaia 'alava o le siapo, ma māsae ai fo'i.
- E lē lelei fo'i le fa'aaogāina o le Blu-Tack® po'o isi mea fa'apipi'i e pei o le double sided sticky tape ona e māsae ai le siapo ma pisia ai fo'i pe'ā umi ona fa'aaogā.
- Aua fo'i le su'isu'iina o se fasi 'ie'ie e pei o le Velcro® i tua o se siapo auā e lē gata e pūpū ai le siapo, ae e ātili ai ona māsae pe'ā tu'u umi.
- Aua le teuina fa'apipi'i se siapo i le ogātotonu o ni tioata po'o ni acrylic auā e o'o ina ma'anuminumi ai, ma e lē mafai ona toe fa'amāfolafola pe'ā tu'u 'umi. E ātili ai fo'i ona taepalaloa le siapo ona o le lēai se 'ea o sao atu i totonu o le tioata. 'Āfai e fia teu se siapo i



E TATAU ONA IAI SE FASI U'AMEA PO'O NI FAO U'AMEA E FA'APIPI'I I LE PUIPUI E MAFAI ONA PIP'I IAI LE MĀNETA PE'A FA'AAOGĀ E FA'APIPI'I SE SIAPU I LUGA O SE PUIPUI.

tua o se tioata, fa'aavanoa sina vā mai le siapo ma le tioata, e mafai ona sao atu ai se 'ea e fesoasoani i le fa'amagoina o le siapo.

O le Fa'ava'aina o lau siapo

E fa'afaigofie ona fa'ava'a fasi siapo laitiiti. E lelei fo'i le fa'ava'aina o tama'i siapo, e puipuia ai mai le pefu, tama'i iniseti fa'apea fo'i ma le mālmalama.

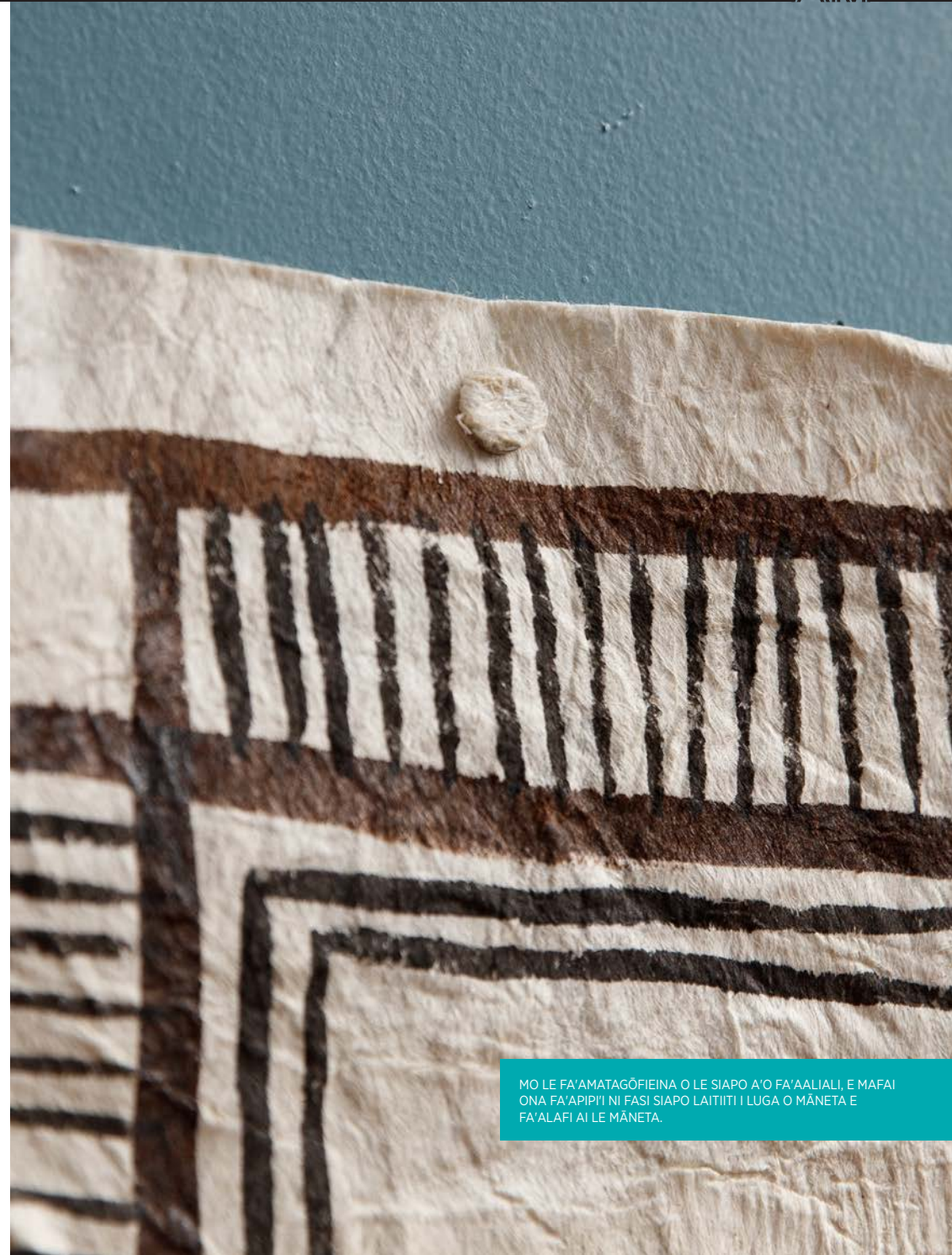
'Āfai e fia ave lau siapo i se kamupanī faifa'ava'a e latou te fa'ava'aina, fesili ai pe mafai ona latou fa'aaogāina meafaitino fa'apitoa mo le tausia lelei o lau siapo. E fai se taugata, ae e matua'i malu puipuia ai lau siapo. Fesili fo'i i le tagata fai fa'ava'a pe fa'apefea ona latou fa'apipi'iina lau siapo ua uma o na fa'ava'a i luga o se puipui. Aua le fa'aaogāina mea fa'apipi'i po' o le fa'apipi'iina i tua o se laupapa.

- e o'o ona fa'aleagaina tumau ai lau siapo. Ae fesili i le fai fa'ava'a pe mafai ona fa'aaogā mea fa'apipi'i e mafai ona totoe tatala gofie, ma e lē māsae ai le siapo.

A 'ē mana'o e fa'aaogā se fa'ava'a ua uma ona fau, e lelei ona e fa'afeso'ota'i se isi olo'o lava le iloa i faiga o fa'ava'a, e avatu ai se fesoasoani i ni metotia e fa'ava'aina lelei ai lau siapo.

O le fa'aleleiina ātili o lau siapo a o fa'aaliali

E tūua lava le fufuluina ese o le pefu i taimi uma a o fa'aaliali lau siapo. O le auala e sili ona lelei mo le puipuia o le siapo, o le fa'aaogāina o se masini mimiti pefu (vacuum) e miti ese ai le pefu mai le siapo. Aua le fa'amālosia fo'i le mimiti o le masini, ma tu'u se 'ie fa'avalavala (nylon mesh) i luga o le siapo ona fa'aaogā le masini i luga o le 'ie fa'avalavala, e tāofia ai le pa'i tonu o le gutu a le masini i le siapo ne'i te'i ua māsae pe leaga ai.



MO LE FA'AMATAGŌFIEINA O LE SIAPU A'O FA'AALIALI, E MAFAI ONA FA'APIPI'I NI FASI SIAPU LAITIITI I LUGA O MĀNETA E FA'ALAFI AI LE MĀNETA.

Sa'iliga o ni meafaitino lelei e teu ai siapo

O le tele o mea ua uma ona tafa'ia luga o le pepa fa'amatala lea, e mafai ona fa'atau i luga o le 'upega tafa'ilagi, po' o fale'oloo o mea faigaluega ma fale 'ie. E mafai fo'i ona maua ni paipa 'u'umi mai fale'oloo kapeta po' o fale 'ie, e tele ona maua fua auā olo'o tia'iina e fale'oloo. O kamupani ia i Niu Sila olo'o maua ai meafaitino fa'anatura ina ia puipua ai o 'oloo fa'anatura o le lalolagi:

Magnets NZ

'Upega Tafa'ilagi — www.magnets.co.nz
Imeli — info@magnets.co.nz
Telefoni — 09 414 5606

Conservation supplies Ltd

'Upega Tafa'ilagi — www.conservationsupplies.co.nz
Imeli — info@conservationsupplies.co.nz
Telefoni — 06 211 3991

Port Nicholson Packaging Ltd

'Upega Tafa'ilagi — www.pnp.co.nz
Imeli — sales@pnp.co.nz
Telefoni — 04 568 5018

Triptych Conservation

'Upega Tafa'ilagi — www.triptych.co.nz
Imeli — info@triptych.co.nz
Telefoni — 06 378 6616

Sa'iliga fesoasoani mai se fai siapo po'o se isi e agava'a i le tausiga, le teuga ma le va'aiga fa'alelei o siapo

A mo'omia se fesoasoani i le tausiga lelei o le siapo ma isi meatotino, fa'afeso'ota'i le Auckland Museum po' o le National Services Te Paerangi, Te Papa.

'Āfai ua fa'aleagaina po'o ua pisia lau siapo, aua le taumafai e te fa'aleleiina ae sa'ili seisi e agava'a i le toe fa'aleleiina o siapo e fesoasoani atu. E ātiti ai ona umi le lelei o lau siapo pe'ā e sa'ilia se isi e agava'a e fesoasoani atu. A e fia talanoa i se isi e agava'a i le fa'aleleiina o siapo, e mafai na e alu i luga o le 'upega tafa'ilagi i le tuātusi mo le New Zealand Conservators of Culture Materials Pu Manaaki Kahurangi — www.nzccm.org.nz

O lenei puna'oa sa lagolagoina ma le agalelei e le Tennyson Trust ma le Centre for Pacific Languages. E momoli atu fo'i le fa'afetai iā Ebonie Fifita-Lauflitoga Maka, Caroline Scott Fanamanu, Fotuosamoa Jody Jackson, Cora-Allan, Emily Parr, ma Doron Semu mo a latou sao tāua.

Tennyson.
Charitable Trust
Managed by Public Trust



Centre for
Pacific Languages

Asiasi atu i le 'upega tafa'ilagi a le fale mata'aga o Aukilani mo se lisi 'ātoatoa mo itu'aiga fesoasoani e maua mo le tausiga o au siapo. aucklandmuseum.com/collectioncare

